



Sudsudan, 2023 © Léaïc Buay/WSP

**ÄRZTE OHNE GRENZEN/MÉDECINS SANS FRONTIÈRES SCHWEIZ
JAHRESRECHNUNG
PER 31. DEZEMBER 2023**

BERICHT DES VERWALTUNGSRATES UND DER GESCHÄFTSLEITUNG

Ärzte ohne Grenzen/Médecins Sans Frontières Schweiz ist verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, einschliesslich des Leistungsberichts.

Ärzte ohne Grenzen Schweiz hat ein umfassendes internes Kontrollsystem, einheitliche Buchführungsverfahren und Verfahren zur Finanzberichterstattung sowie zusätzliche Massnahmen, einschliesslich Mitarbeiterschulungen und Fortbildung, entwickelt, um die Jahresrechnung gemäss den Swiss GAAP FER-Standards (einschliesslich Swiss GAAP FER 21 zur Rechnungslegung für gemeinnützige Non-profit-Organisationen), dem schweizerischen Gesetz und den Vereinsstatuten zu führen.

Die Geschäftsleitung hat dem Verwaltungsrat die Richtigkeit der im Jahresabschluss 2023 dargelegten Finanzdaten und die Wirksamkeit der Kontrollsysteme bestätigt; ausserdem hat sie die Übereinstimmung des Jahresabschlusses mit den Präsentationsvorschriften für Jahresabschlüsse sowie die Plausibilität der wesentlichen Einschätzungen und Annahmen bestätigt.

Das Risikomanagement ist so ausgelegt, dass die Geschäftsleitung und der Verwaltungsrat potenzielle Risiken früh erkennen und rechtzeitig Gegenmassnahmen treffen können.

Gemäss dem an der Generalversammlung 2022 getroffenen Beschluss hat die Revisionsstelle, Deloitte AG, den Jahresabschluss für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Jahr geprüft und einen uneingeschränkten Bestätigungsbericht ausgestellt.

Der Finanzausschuss des Verwaltungsrates hat den Jahresabschluss 2023, den Leistungsbericht (der im Jahresbericht integriert ist) sowie den Bericht der Revisionsstelle im Detail geprüft. Der Jahresabschluss wurde am 18. April 2024 vom Verwaltungsrat genehmigt.

Unseres Wissens vermittelt der Jahresabschluss für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und der Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER (einschliesslich von Swiss GAAP FER 21) und entspricht dem schweizerischen Gesetz und den Vereinsstatuten.

Genf, 18. April 2024

Für den Verwaltungsrat



Reveka Papadopoulou,
Präsidentin des Verwaltungsrats



Jana Armstrong,
Kassierin

Für die Geschäftsleitung



Stephen Cornish,
Generaldirektor



Nicolas Joray,
Finanzdirektor



Deloitte AG
Rue du Pré-de-la-Bichette 1
1202 Genf
Schweiz

Tel : +41 (0)58 279 8000
Fax: +41 (0)58 279 8800
www.deloitte.ch

Bericht der Revisionsstelle

An die Vereinsversammlung der
Médecins Sans Frontières, Genf

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung der Médecins Sans Frontières (der Verein) – bestehend aus Betriebsrechnung, Bilanz, Geldflussrechnung, Tabelle über die Veränderung des freien und des zweckgebundenen Fonds Kapitals und Anhang (Vermerke 1 bis 30) für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht des Abschlussprüfers.

Nach unserer Beurteilung vermittelt die beigelegte Jahresrechnung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Vereins zum 31. Dezember 2023 sowie dessen Ertragslage und die Veränderung des freien für das dann endende Jahr in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER und entspricht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Verein unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Sonstige Informationen

Der Vorstand ist für die sonstigen Informationen verantwortlich. Die sonstigen Informationen umfassen die im Geschäftsbericht enthaltenen Informationen, aber nicht die Jahresrechnung und unseren dazugehörigen Bericht.

Unser Prüfungsurteil zur Jahresrechnung erstreckt sich nicht auf die sonstigen Informationen, und wir bringen keinerlei Form von Prüfungsschlussfolgerung hierzu zum Ausdruck.

Im Zusammenhang mit unserer Abschlussprüfung haben wir die Verantwortlichkeit, die sonstigen Informationen zu lesen und dabei zu würdigen, ob die sonstigen Informationen wesentliche Unstimmigkeiten zur Jahresrechnung oder unseren bei der Abschlussprüfung erlangten Kenntnissen aufweisen oder anderweitig wesentlich falsch dargestellt erscheinen.

Falls wir auf Grundlage der von uns durchgeführten Arbeiten den Schluss ziehen, dass eine wesentliche falsche Darstellung dieser sonstigen Informationen vorliegt, sind wir verpflichtet, über diese Tatsache zu berichten. Wir haben in diesem Zusammenhang nichts zu berichten.

Verantwortlichkeiten des Vorstandes für die Jahresrechnung

Der Vorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung, die in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt, und für die internen Kontrollen, die der Vorstand als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Bei der Aufstellung der Jahresrechnung ist der Vorstand dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Verein zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen, Sachverhalte im Zusammenhang mit der Fortführung der Geschäftstätigkeit – sofern zutreffend – anzugeben sowie dafür, den Rechnungslegungsgrundsatz der Fortführung der Geschäftstätigkeit anzuwenden, es sei denn, der Vorstand beabsichtigt, entweder den Verein zu liquidieren oder Geschäftstätigkeiten einzustellen, oder hat keine realistische Alternative dazu.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Eine weitergehende Beschreibung unserer Verantwortlichkeiten für die Prüfung der Jahresrechnung befindet sich auf der Webseite von EXPERTsuisse: <http://expertsuisse.ch/wirtschaftspruefung-revisionsbericht>. Diese Beschreibung ist Bestandteil unseres Berichts.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und PS-CH 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes Internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Deloitte SA

Fabien Bryois
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Sophie Durand
Zugelassener Revisionsexperte

Genf, 18. April 2024

Beilagen

- Jahresrechnung (Betriebsrechnung, Bilanz, Geldflussrechnung, Tabelle über die Veränderung des freien und des zweckgebundenen Fonds Kapitals und Anhang)



MÉDECINS SANS FRONTIÈRES/ÄRZTE OHNE GRENZEN, SCHWEIZ
BETRIEBSRECHNUNG FÜR DAS AM 31. DEZEMBER 2023 ABGESCHLOSSENE GESCHÄFTSJAHR
 (mit Vergleichsangaben aus der vorhergehenden Berichtsperiode)
 (in Tausend Schweizer Franken)

	Vermerk	Frei	Zweck- gebunden	Total 2023	Total 2022
ERTRÄGE					
Private Spenden aus der Schweiz	19a	99 416	69 045	168 461	154 359
Private Spenden von anderen MSF-Sektionen	19b	-	178 810	178 810	148 055
Beiträge von öffentlichen Institutionen	19c	115	11 933	12 048	12 035
Sonstige Erträge		1 422	-	1 422	354
TOTAL DES RECETTES		100 953	259 788	360 741	314 803
AUFWAND					
Programme	20a/30	-44 561	-210 159	-254 720	-256 350
Programmunterstützung	20b	-4 463	-34 170	-38 633	-36 303
Finanzierung der Aktivitäten der Partnersektionen	20c	-	-14 499	-14 499	-6 368
Öffentlichkeitsarbeit und sonstige humanitäre Aktivitäten	20d	-4 582	-33	-4 615	-4 329
Zwischentotal Betriebsaufwand für den sozialen Auftrag		-53 606	-258 861	-312 467	-303 350
Fundraisingaufwand		-18 298	-318	-18 616	-16 936
Management und Administration	20e	-8 017	-609	-8 626	-9 357
TOTAL AUFWAND	29	-79 921	-259 788	-339 709	-329 643
ERGEBNIS DER GEWÖHNLICHEN GESCHÄFTSTÄTIGKEIT					
Finanzergebnis	21	-8 443	-	-8 443	165
Betriebsfremdes Ergebnis	22	-	-	-	-
ERGEBNIS VOR VERÄNDERUNG DES FONDSKAPITALS		12 589	-	12 589	-14 675
Veränderung der zweckbestimmten Fonds*					
JAHRESERGEBNIS VOR VERÄNDERUNG DER FREIEN FONDS		12 589	-	12 589	-14 675
Veränderung der freien Fonds*					
JAHRESERGEBNIS		12 589	-	12 589	-14 675

* Für weitere Einzelheiten siehe Tabelle über die Veränderung des freien und des zweckgebundenen Fondskapitals



MÉDECINS SANS FRONTIÈRES/ÄRZTE OHNE GRENZEN, SCHWEIZ
BILANZ FÜR DAS AM 31. DEZEMBER 2023 ABGESCHLOSSENE GESCHÄFTSJAHR
 (mit Vergleichsangaben aus der vorhergehenden Berichtsperiode)
 (in Tausend Schweizer Franken)

AKTIVEN	Vermerk	2023	2022
UMLAUFVERMÖGEN			
Flüssige Mittel und kurzfristige Anlagen	6	129 616	126 968
Forderungen gegenüber MSF-Organisationen	7	15 282	13 977
Zugesprochene kurzfristige Forderungen	8	64 307	48 630
Sonstiges Umlaufvermögen	9	24 097	20 034
TOTAL UMLAUFVERMÖGEN		233 302	209 609
ANLAGEVERMÖGEN			
Zugesprochene langfristige Forderungen	8	6 000	8 595
Sachanlagen und immaterielle Werte	10	24 952	25 359
Finanzanlagen	11	6 995	5 829
TOTAL ANLAGEVERMÖGEN		37 947	39 783
TOTAL AKTIVEN		271 249	249 392
PASSIVEN			
KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	12	25 934	19 084
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	13	10 458	14 035
Verpflichtungen aus kurzfristigen Finanzierungsverträgen	15	25 745	17 363
Rückstellungen	14	9 563	10 180
TOTAL KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL		71 700	60 662
LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL			
Verpflichtungen aus langfristigen Finanzierungsverträgen	16	6 000	8 595
Sonstige langfristige Verbindlichkeiten	14	825	0
TOTAL LANGFRISTIGES FREMDKAPITAL		6 825	8 595
ZWECKGEBUNDENE FONDS			
Zweckgebundene Fonds für Projekte	18	-	-
TOTAL ZWECKGEBUNDENE FONDS		-	-
FREIE FONDS			
Allgemeine Reserven		180 135	194 810
Jahresergebnis		12 589	-14 675
TOTAL FREIE FONDS		192 724	180 135
TOTAL FREIE UND ZWECKGEBUNDENE FONDS		192 724	180 135
TOTAL PASSIVEN		271 249	249 392



MÉDECINS SANS FRONTIÈRES/ÄRZTE OHNE GRENZEN, SCHWEIZ
GELDFLUSSRECHNUNG FÜR DAS AM 31. DEZEMBER 2023 ABGESCHLOSSENE GESCHÄFTSJAHR
(mit Vergleichsangaben aus der vorhergehenden Berichtsperiode)
(in Tausend Schweizer Franken)

	2023	2022
Zwischenergebnis vor Veränderung der Fonds	12 589	-14 675
./. Abschreibungen	2 283	1 544
./. Rückstellungen und Wertberichtigung	2 514	1 483
./. Nicht realisierter Währungserfolg	9 985	1 211
Jahresergebnis vor Veränderung des Betriebskapitals	27 371	-10 437
Veränderung der Forderungen von Finanzierungsverträgen	-16 567	5 034
Veränderung der Verpflichtungen aus Finanzierungsverträgen	5 481	-1 718
Veränderung sonstige Forderungen	-6 154	-10 844
Veränderung sonstige Verbindlichkeiten	7 543	5 794
GELDFLUSS AUS BETRIEBSTÄTIGKEIT	17 674	-12 171
INVESTITIONSTÄTIGKEIT		
Investitionen in den neuen Hauptsitz in Genf	-5 622	-19 838
Investitionen in Informatikausrüstung und Mobiliar	-80	-126
Aktivierte immaterielle Werte	-872	-218
Für den Bau des neuen Hauptsitzes erhaltene Finanzierungen	-	7 500
Finanzanlagen	-1 618	1 338
GELDFLUSS AUS INVESTITIONSTÄTIGKEIT	-8 192	-11 344
FINANZIERUNGSTÄTIGKEIT		
GELDFLUSS AUS FINANZIERUNGSTÄTIGKEIT	-	-
ERHÖHUNG / (VERMINDERUNG) DER FLÜSSIGEN MITTEL WÄHREND DES GESCHÄFTSJAHR	9 482	-23 515
Anfangsbestand an flüssigen Mitteln	126 968	148 505
Auswirkungen der Fremdwährungsumrechnung auf die flüssigen Mittel	-6 834	1 978
Endbestand an flüssigen Mitteln	129 616	126 968



MÉDECINS SANS FRONTIÈRES/ÄRZTE OHNE GRENZEN, SCHWEIZ
TABELLE ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES FREIEN UND DES ZWECKGEBUNDENEN FONDSKAPITALS
FÜR DAS AM 31. DEZEMBER 2023 ABGESCHLOSSENE GESCHÄFTSJAHR

(mit Vergleichsangaben aus der vorhergehenden Berichtsperiode)

(in Tausend Schweizer Franken)

	Freie Fonds 2023		Zweckgebundene Fonds 2023	Total Fonds 2023	Freie Fonds 2022		Zweckgebundene Fonds 2022	Total Fonds 2022
	Allgemeine Reserven	Jahresergebnis	Total	Total	Allgemeine Reserven	Jahresergebnis	Total	Total
SITUATION AM 1. JANUAR	194 810	-14 675	-	180 135	155 044	39 766	-	194 810
Zuweisung an allgemeine Reserven	-14 675	14 675			39 766	-39 766		-
ENTWICKLUNG DER FONDS IM LAUFE DES GESCHÄFTSJAHR								
Zwischenergebnis		12 589		12 589		-14 675		-14 675
Zuweisung an zweckgebundene Fonds*		-259 788	259 788	-		-215 678	215 678	-
Verwendung von zweckgebundenen Fonds*		259 788	-259 788	-		215 678	-215 678	-
VERÄNDERUNG DER FONDS IM GESCHÄFTSJAHR		12 589	-	12 589	-	-14 675	-	-14 675
SITUATION AM 31. DEZEMBER	180 135	12 589	-	192 724	194 810	-14 675	-	180 135

* Spenden und Zuwendungen sowie Legate und Erbschaften, deren Verwendungszweck durch die Spender:innen eingeschränkt wird, gelten als zweckgebundene Fonds. Diese Einschränkungen können je nach Wunsch der Spender:innen geografisch (Region, Land etc.), projektspezifisch oder thematisch sein. Diese Fonds werden gesamthaft in der Tabelle über die Veränderung des freien und des zweckgebundenen Fondskapitals ausgewiesen. Fonds, die im Laufe des Geschäftsjahres nicht verwendet werden konnten, sind in Vermerk 18 aufgeführt. Ende 2023 und Ende 2022 verfügt Ärzte ohne Grenzen Schweiz über keine zweckgebundenen Fonds.

Finanzierungsverträge gelten als Fremdkapital und erscheinen nicht in dieser Tabelle.



**MÉDECINS SANS FRONTIÈRES/ÄRZTE OHNE GRENZEN,
SCHWEIZ
ANHANG DER JAHRESRECHNUNG FÜR DAS AM 31.
DEZEMBER 2023 ABGESCHLOSSENE GESCHÄFTSJAHR**
(in Tausend Schweizer Franken)

1. Tätigkeit

Ärzte ohne Grenzen/Médecins Sans Frontières Schweiz (im Folgenden MSF Schweiz genannt) ist ein humanitärer, internationaler, privater und gemeinnütziger Verein. Er wurde im Juli 1981 als Verein im Sinne von Art. 60ff. ZGB gegründet. Geschäftssitz ist Genf.

Ziel von MSF Schweiz ist es, Menschen, die durch Krisen in Not geraten sind, gemäss den Prinzipien der Charta von MSF medizinische Hilfe zu leisten.

Die Jahresrechnung und der Jahresbericht von MSF Schweiz werden auf der Website von MSF Schweiz veröffentlicht: www.msf.ch

2. Rechnungslegungsgrundsätze

2a Grundsätze für die Erstellung der Jahresrechnung

Der Jahresabschluss von MSF Schweiz wurde gemäss den Statuten von MSF Schweiz, den anwendbaren Vorschriften des Zivilgesetzbuches (Art. 69a) und des Obligationenrechts sowie den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung von Swiss GAAP FER (einschliesslich Swiss GAAP FER 21) erstellt. Er entspricht den Vorschriften der Stiftung ZEWO. Der Jahresabschluss wird gemäss den Grundsätzen des historischen Anschaffungswerts erstellt.

Der Verwaltungsrat hat den Jahresabschluss von MSF Schweiz am 18. April 2024 genehmigt.

2b Bewertungsgrundsätze

Die Forderungen werden nach ihrem Nennwert bewertet, wobei eventuelle Bewertungskorrekturen abgezogen werden. Die Sachanlagen werden nach ihren historischen Anschaffungskosten bewertet, unter Abzug der Abschreibungen. Verbindlichkeiten werden nach ihrem Nennwert bewertet. Die Wertpapiere werden nach dem Marktwert oder nach der bestmöglichen Einschätzung, die am Jahresende erfolgt, bewertet.

2c Umfang der Jahresrechnung

Die Jahresrechnung von MSF Schweiz umfasst:

- die Jahresrechnung von Ärzten ohne Grenzen Schweiz, Genf;
- die Jahresrechnung des Büros von MSF Schweiz in Dakar, sowie die Jahresrechnungen der von MSF Schweiz in der ganzen Welt durchgeführten Einsätze; juristisch werden diese Einsätze von lokalen Organisationen geleitet, die von MSF Schweiz gegründet und kontrolliert werden; diese Organisationen können juristisch unabhängig von MSF Schweiz sein, bleiben jedoch unter ihrer Kontrolle.

2d Währungsumrechnung

Die Guthaben und Verbindlichkeiten in Fremdwährungen werden anhand des Wechselkurses, der am Tag des Bilanzstichtages gilt, in Schweizer Franken umgerechnet. Folgende Tabelle enthält die Wechselkurse der wichtigsten Devisen zum Bilanzstichtag (Einheit Fremdwährung in Schweizer Franken).

	2023	2022
Tschechische Krone	0.0375	0.0408
US-Dollar	0.8380	0.9232
Australischer Dollar	0.5694	0.6275
Kanadischer Dollar	0.6324	0.6819
Euro	0.9260	0.9847
Franc CFA - XAF	0.0014	0.0015
Franc CFA - XOF	0.0014	0.0014
Südkoreanischer Won	0.0006	0.0007

Überweisungen in Devisen werden zum Kurs des Monatsletzten, der vor dem Datum der Überweisung liegt, in Schweizer Franken umgerechnet. Einkommen aus den jährlichen Finanzierungsverträgen mit anderen MSF-Sektionen werden anhand der Jahresmittelkurse in Schweizer Franken umgerechnet.

2e Sachanlagen

Als Sachanlagen werden die von MSF Schweiz gehaltenen Sachanlagen betrachtet,

- die im Rahmen der Aktivitäten oder zu Verwaltungszwecken genutzt werden, und
- von denen man erwartet, dass sie länger als ein Jahr genutzt werden.

In Abweichung von diesem Prinzip führt MSF Schweiz alle Sachanlagen der Projekte als Ausgaben in der Erfolgsrechnung.

Diese Situation lässt sich mit der Instabilität des Umfelds, in welchem MSF Schweiz tätig ist, und mit der Schwierigkeit, die in der zuverlässigen Bestimmung ihrer Nutzungsdauer und ihres Restwerts besteht, begründen.

Nach Projektende besteht die Politik von MSF Schweiz darin, nicht genutzte Sachanlagen anderen NGOs zur Verfügung zu stellen oder auf die örtlichen Gesundheitsbehörden zu übertragen.

2f Abschreibungen

Die Abschreibungen werden gemäss der linearen Abschreibungsmethode berechnet und auf die Nutzungsdauer der Anlagegüter verteilt.

	Dauer
Gebäude und Installationen	Zwischen 25 und 50 Jahre
Einrichtungen und technische Anlagen	Zwischen 8 und 15 Jahre
Büroausstattung	8 Jahre
Informatikausrüstung	Zwischen 3 und 5 Jahre
Immaterielle Vermögensgegenstände	Zwischen 3 und 5 Jahre

2g Ertragserfassung

Die Erträge werden erfasst, wenn es wahrscheinlich ist, dass MSF Schweiz die wirtschaftlichen Vorteile in Verbindung mit der Transaktion erhalten hat und diese zuverlässig eingeschätzt werden können.

Spenden und unentgeltliche Zuwendungen

Die Spenden und unentgeltlichen Zuwendungen werden in der Betriebsrechnung erfasst, wenn sie von MSF Schweiz endgültig erworben werden. Sie werden als freie Fonds betrachtet, es sei denn, die jeweiligen Spender:innen legen eine besondere Einschränkung fest.

Wenn Spender:innen den Wunsch äussern, dass eine Spende oder unentgeltliche Zuwendung einem bestimmten Zweck zugewiesen wird, gilt diese als zweck-



gebundener Fonds. Die zweckgebundenen Fonds, die am Jahresende nicht verwendet wurden, werden in einer separaten Rubrik in der Bilanz dargestellt.

Finanzierungsverträge

Die Einnahmen aus Finanzierungsverträgen, die zwischen Geldgebern und MSF Schweiz (oder indirekt mit Partnersektionen) abgeschlossen wurden, werden in dem Jahr als Einnahmen verbucht, in dem die finanzierten Ausgaben entstanden sind.

Die für ein bestimmtes Projekt gesammelten oder erhaltenen Beträge, die zum Stichtag der Jahresbilanz nicht verwendet wurden und in den kommenden Jahren verwendet werden, werden für kurzfristige Beträge unter der Rubrik «Verpflichtungen aus kurzfristigen Finanzierungsverträgen» eingetragen und für Beträge, die mindestens 12 Monate nach dem Bilanzstichtag verwendet werden, in der Rubrik «Verpflichtungen aus langfristigen Finanzierungsverträgen» (sofern es vertragliche Vorschriften gibt, die die Möglichkeit festlegen, diese Beträge an den Geldgeber zurückzugeben).

Legate und Erbschaften

Legate und Erbschaften werden als Ertrag erfasst, sofern sie zuverlässig bewertet werden können und von MSF Schweiz formell erworben wurden.

2h Sachleistungen

Es ist möglich, dass MSF Schweiz Sachspenden in Form von kostenloser Bereitstellung von Gegenständen oder Dienstleistungen erhält. Diese Sachleistungen erscheinen nicht in der Betriebsrechnung, aber die kostenlos erhaltenen Gegenstände sind im Anhang zum Jahresabschluss dargestellt (Vermerk 24). Diese Spenden werden auf Grundlage des Spendenzertifikats oder des mit den jeweiligen Spender:innen abgeschlossenen Vertrags bewertet.

2i Programmausgaben

Aus Vorsicht werden die für Programme vorgesehenen Wirtschaftsgüter in der Betriebsrechnung zum Zeitpunkt ihres Kaufs verbucht. Als Folge davon berücksichtigen die in der Rubrik «Sonstiges Umlaufvermögen» eingetragenen Lagerbestände nicht die Wirtschaftsgüter und Materialien, die durch die Projekte erworben wurden und bis zum Bilanzstichtag noch nicht verwendet worden sind.

2j Nahestehende Personen

Als nahestehende Personen bezeichnet werden Organisationen, die Mitglied der Internationalen MSF-Bewegung (siehe «Andere Finanzinformationen» am Ende des Jahresabschlusses) sind, sowie Organisationen unter ihrer Kontrolle, deren Rechnung in den Finanzbericht von MSF International (www.msf.org) einbezogen werden.

2k Rückstellungen

Rückstellungen werden gebildet, wenn ein Abfluss von Ressourcen wahrscheinlich ist und eine zuverlässige Schätzung der Höhe möglich ist (Vermerk 14).

3. Steuern

MSF Schweiz ist gemäss Art. 9, erster Absatz, Buchstabe f) des Gesetzes zur Besteuerung der juristischen Personen von der Gewinn- und Kapitalsteuer befreit und geniesst eine Steuerbefreiung auf Schenkungen unter Lebenden und von Todes wegen.

Die für die Staats- und Gemeindesteuern geltende Steuerbefreiung wurde am 31. Juli 2019 für einen unbegrenzten Zeitraum verlängert.

Die Befreiung von der direkten Bundessteuer gemäss Artikel 16 Ziffer 3 des Beschlusses über die direkte Bundessteuer (BdBSt) ist unbefristet gültig. Sie wurde durch eine Entscheidung vom 25. März 1991 gewährt.

MSF Schweiz unterliegt in der Schweiz seit dem 1. Januar 2019 der Mehrwertsteuer (MWST).

4. Leistungsbericht

In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 erstellt MSF Schweiz einen Leistungsbericht, der im Jahresbericht von MSF Schweiz integriert ist. Der Jahresbericht wird von der Generalversammlung genehmigt.

5. Management finanzieller Risiken

Durch eine Risikoanalyse, die regelmässig organisationsweit durchgeführt wird, wird ein Bericht erstellt, der dem Finanzausschuss des Verwaltungsrates vorgelegt wird. Was die finanziellen Risiken angeht, müssen die folgenden Elemente hervorgehoben werden:

5a Wechselkursrisiko

MSF Schweiz ist Wechselkursschwankungen ausgesetzt, da 57 Prozent (2022: 53 Prozent) ihrer Einnahmen und 67 Prozent (2022: 73 Prozent) ihrer Ausgaben in Fremdwährungen getätigt werden.

Seit Juli 2023 sichert MSF Schweiz die Fremdwährungsrisiken über Termin-geschäfte (forward contracts) ab. Die Strategie zielt auf die Absicherung von 80% der erwarteten Netto-Geldflüsse in den wichtigsten Währungen (AUD, CAD, EUR und USD) in den kommenden 12 Monaten ab. MSF Schweiz nutzt keine anderen Finanzderivate als Devisentermingeschäfte, und alle Kontrakte werden ausschliesslich zur Absicherung der Netto-Geldflüsse in Fremdwährungen abgeschlossen.

Für diese Transaktionen zur Absicherung von zukünftigen Zahlungsströmen wendet MSF Schweiz eine Bilanzierungspolitik an, die als Bilanzierung von Cash Flow Hedges bezeichnet wird. Die Finanzinstrumente werden nach den gleichen Grundsätzen bewertet, die auch für das abzusichernde Geschäft gelten. Wirkt sich das abzusichernde Geschäft bilanziell noch nicht aus (Absicherung zukünftiger Zahlungsströme), so wird das Instrument nicht verbucht und der beizulegende Zeitwert (Fair Value) im Anhang aufgeführt (Vermerk 25). Die Finanzinstrumente werden, solange man sie als effizient erachtet, somit erst bei Fälligkeit in der Betriebsrechnung erfasst.

5b Bankrisiko

Zwecks Diversifikation arbeitet MSF Schweiz in der Schweiz vorwiegend mit den folgenden sieben Bankinstituten zusammen: Banque Cantonale de Genève, Berner Kantonalbank, Zürcher Kantonalbank, Migrosbank, Banque du Léman, UBS sowie Postfinance. Bei all diesen Instituten besteht nur ein geringes Ausfallrisiko. In den Einsatzländern arbeitet MSF Schweiz mit einer grossen Zahl internationaler oder lokaler Banken zusammen; Ziel ist, die Höhe der Bankeinlagen auf den strikten Bedarf der operationellen Bedürfnisse zu beschränken.

5c Kontrahentenrisiko

Das Kontrahentenrisiko ist beschränkt, da die meisten Guthaben gegenüber Regierungen oder öffentlichen Einrichtungen bestehen. Die anderen Positionen der Aktiven betreffen Organisationen der MSF-Bewegung oder sind unwesentlich; gegebenenfalls sind sie Gegenstand von Wertberichtigungen.

5d Flüssige Mittel und Reserven

Die Reserven von MSF Schweiz sind notwendig, damit die Organisation ihre Reaktionsfähigkeit und Handlungsfreiheit bewahren und den medizinischen Verpflichtungen gegenüber ihren Patient:innen nachkommen kann.

Die Politik von MSF Schweiz ist, für operative Tätigkeiten jederzeit ausreichende Liquidität sicherzustellen.

Der Grossteil der Reserven von MSF Schweiz besteht aus flüssigen Mitteln und kurzfristigen Geldanlagen.

	2023	2022
Betriebskapital in Arbeitsmonaten	5,7	5,4
Freie Fonds in Arbeitsmonaten	6,8	6,6

6. Flüssige Mittel und kurzfristige Anlagen

	2023	2022
Kassenbestände und Bankkonten der Einsätze	14 325	12 641
Kassenbestände und Bankkonten des Hauptsitzes	87 651	86 247
Einlagekonten des Hauptsitzes*	27 640	28 080
Total	129 616	126 968

* MSF Schweiz verfügt über flüssige Mittel auf Einlagekonten bei Bankinstituten. Die Laufzeit dieser Anlagen variiert zwischen 1 und 3 Monaten.

Folgende Tabelle enthält eine Auflistung der flüssigen Mittel nach Währung (in CHF) per 31. Dezember:

	2023	2022
CHF	65 473	48 637
USD	31 357	45 737
EUR	24 982	24 989
Andere	7 804	7 605
Total in CHF	129 616	126 968

7. Forderungen gegenüber MSF-Organisationen

	2023	2022
MSF Frankreich	5 326	5 073
MSF Spanien	4 727	4 544
MSF International	1 336	1 178
MSF Belgien	1 277	987
MSF Holland	906	609
Andere MSF-Sektionen	1 710	1 586
Total	15 282	13 977



Es handelt sich um Forderungen, die durch Auszahlungen entstanden sind, die MSF Schweiz im Namen dieser Organisationen übernommen hat. Die Rubrik «Andere MSF-Sektionen» umfasst auch Forderungen, die in unseren Projekten in den Einsatzländern entstehen.

8. Zugesprochene Forderungen

	2023	2022
<u>KURZFRISTIGE</u>		
MSF-Sektionen	52 509	30 883
DEZA – Schweiz	7 000	7 180
Glückskette	726	125
IKEA Foundation	-	4 924
Kanton Genf	-	1 000
Andere	4 072	4 518
Total kurzfristige	64 307	48 630
<u>LANGFRISTIGE</u>		
DEZA – Schweiz	-	7 000
Andere	6 000	1 595
Total langfristige	6 000	8 595

Die zugesprochenen Mittel stammen aus vertraglichen Vereinbarungen, die mit Geldgebern oder anderen MSF-Sektionen abgeschlossen wurden.

Die Rubrik «Andere» beinhaltet zugesprochene Mittel von verschiedenen Privatstiftungen.

9. Sonstiges Vermögen

	2023	2022
Zugesprochene Produkte	16 808	9 420
Zur Veräusserung verfügbare finanzielle Vermögenswerte	3 250	2 750
Vorauszahlungen	1 204	2 908
Anzahlungen	1 058	1 739
Schuldner ESTV – MWST	614	1 276
Sonstiges Umlaufvermögen	1 163	1 941
Total	24 097	20 034

Die aktiven Rechnungsabgrenzungsposten setzen sich hauptsächlich aus Legaten und Erbschaften zusammen, die erfasst, aber nicht eingezogen wurden.

Die zur Veräusserung verfügbaren finanziellen Vermögenswerte beinhalten Teile eines Geschäftsgebäudes in Genf, die MSF Schweiz 2022 als Legat zugesprochen wurden.

Die Rubrik «Schuldner ESTV – MWST» entspricht der Schweizer MWST, für die bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung eine Rückerstattung beantragt wird.



10. Sachanlagen und immaterielle Werte

	Laufende Arbeiten*	Gebäude & feste Einrichtungen	Einrichtungen & technische Installationen	Informatik-ausrüstung und Mobiliar	Total Sachanlagen	Immaterielle Werte	Total
Anschaffungswert am 1.1.2022	30 291	-	655	3 255	34 201	6 767	40 968
Abgänge	-	-	-573	-2 078	-2 651	-207	-2 858
Anschaffungen	24 444	-	-	127	24 571	206	24 777
Übertrag*	-54 735	31 841	19 980	2 915	-	-	-
Aufgeschobene Grundstückgewinnsteuern und Finanzierungen**	-	-18 199	-11 419	-799	-30 417	-	-30 417
Anschaffungswert am 31.12.2022	-	13 642	8 643	3 420	25 705	6 766	32 471
Abschreibungsfonds am 1.1.2022	-	-	-635	-2 997	-3 632	-4 739	-8 371
Abgänge	-	-	573	2 077	2 650	154	2 804
Abschreibungen	-	-123	-256	-282	-661	-884	-1 545
Abschreibungsfonds am 31.12.2022	-	-123	-319	-1 201	-1 643	-5 469	-7 112
Nettobuchwert am 1.1.2022	30 291	-	20	258	30 569	2 028	32 597
Nettobuchwert am 31.12.2022	-	13 519	8 324	2 219	24 062	1 297	25 359
Bruttobuchwert am 1.1.2023	-	13 642	8 643	3 420	25 705	6 766	32 471
Abgänge	-	-	-9	-36	-45	-	-45
Anschaffungen	-	219	131	588	938	950	1 888
Bruttobuchwert am 31.12.2023	-	13 861	8 765	3 972	26 598	7 716	34 314
Abschreibungsfonds am 1.1.2023	-	-123	-319	-1 201	-1 643	-5 469	-7 112
Abgänge	-	-	1	32	33	-	33
Abschreibungen	-	-369	-745	-548	-1 662	-621	-2 283
Abschreibungsfonds am 31.12.2023	-	-492	-1 063	-1 717	-3 272	-6 090	-9 362
Nettobuchwert am 1.1.2023	-	13 519	8 324	2 219	24 062	1 297	25 359
Nettobuchwert am 31.12.2023	-	13 369	7 702	2 255	23 326	1 626	24 952

* MSF Schweiz hat ihren neuen Hauptsitz in der Route de Ferney 140 in Genf Anfang September 2023 bezogen. Das Grundstück, auf dem das Gebäude errichtet wurde, wurde vom Kanton Genf kostenlos für eine Dauer von 60 Jahren im Baurecht zur Verfügung gestellt.

Der Gesamtbetrag der von 2018 bis Ende 2022 getätigten Investitionen in Höhe von CHF 54,7 Millionen wurde auf die entsprechenden Sachanlagekategorien übertragen. Die 2023 zusätzlich getätigten Investitionen im Rahmen dieses Projekts beliefen sich auf CHF 0,8 Millionen und wurden direkt unter den entsprechenden Sachanlagekategorien verbucht.

Die Bauarbeiten wurden insbesondere durch den Erlös aus dem Verkauf des ehemaligen Hauptsitzes von MSF Schweiz im Jahr 2020 finanziert. Nach Abnahme der Bauarbeiten wurde der beim Verkauf erzielte Buchgewinn (CHF 15,4 Millionen) unter Anwendung des Aufschubs der Grundstückgewinnsteuern von den Sachanlagen abgezogen.

Der Bau war ausserdem dank des Beitrags einer privaten Stiftung in Höhe von CHF 15 Millionen möglich. Der Gesamtbetrag wurde ebenfalls von den Sachanlagen abgezogen, da die Finanzierungsbedingungen nunmehr erfüllt sind.

11. Finanzanlagen

	2023	2022
Vorfinanzierung eines Notlagerbestands gegenüber MSF Logistique	5 431	4 133
Garantien und Einlagen	764	767
Vorfinanzierung von MSF Griechenland	556	591
Wertpapiere	244	338
Total	6 995	5 829

12. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen

	2023	2022
Andere MSF-Sektionen	16 343	10 650
Lieferanten	6 335	5 357
MSF Logistique	2 904	2 786
Epicentre	352	291
Total	25 934	19 084

Siehe Vermerk 20 zu den bei den anderen MSF-Sektionen getätigten Einkäufen.

13. Sonstiges Verbindlichkeiten

	2023	2022
Resturlaub	4 018	3 555
Soziale Verbindlichkeiten	3 716	3 105
Gegenüber Dritten	2 724	7 375
Total kurzfristige	10 458	14 035

Die Rubrik «Gegenüber Dritten» setzt sich hauptsächlich aus zu zahlenden Aufwendungen für Leistungen zusammen, die 2023 beansprucht, aber noch nicht in Rechnung gestellt wurden. Per Ende 2022 umfasste diese einen Betrag von CHF 5,1 Millionen, in dem insbesondere die im Zusammenhang mit den Bauarbeiten des Gebäudes einbehaltenen Sicherheiten enthalten sind, die zum Ende der vertraglichen Garantiedauer 2023 fast vollständig freigegeben wurden.



Madagasikar, 2023, © Kathryn Daiziel/MSF

14. Rückstellungen

	Rückstellungen für die Schliessung von Projekten	Andere Sozial- und Steuerrückstellungen	Andere	Total
Bestand am 1.1.2022	1 969	7 830	60	9 859
Bildung	316	3 060	520	3 896
Verwendung	-715	-949	-	-1 664
Auflösung	-836	-1 135	-	-1 971
Anpassung der Devisen	-17	77	-	60
Bestand am 31.12.2022	717	8 883	580	10 180
Bestand am 1.1.2023	717	8 883	580	10 180
Bildung	1 123	2 028	231	3 382
Verwendung	-687	-232	-548	-1 467
Auflösung	-	-940	-20	-960
Anpassung der Devisen	-79	-644	-24	-748
Bestand am 31.12.2023	1 074	9 095	219	10 386
Davon kurzfristige	249	9 095	219	9 563
Davon langfristige	825	-	-	825

Die oben verbuchten Rückstellungen decken verschiedene Risiken und Verbindlichkeiten in der Schweiz sowie in den Einsatzländern ab. Sie werden verbucht, sobald das Eintreten des Risikos als wahrscheinlich gilt und der Betrag zuverlässig geschätzt werden kann.

Keine der Ende 2022 erfassten Rückstellungen hatte eine langfristige Laufzeit. Ende 2023 entspricht der langfristige Anteil der Rückstellungen den Kosten in Zusammenhang mit der für 2025 geplanten Schliessung eines Projekts.



15. Verpflichtungen aus kurzfristigen Finanzierungsverträgen

Nach ihrer Herkunft	2023	2022
DEZA – Schweiz	7 000	7 000
Stadt Genf	164	-
IKEA Foundation	-	4 924
Kanton Genf	-	1 000
Andere	18 581	4 439
Total	25 745	17 363

Nach ihrer Verwendung	2023	2022
Afghanistan	419	-
Kenia	164	-
Niger	87	-
Andere*	25 075	17 363
Total	25 745	17 363

* Die Rubrik «Andere» umfasst per Ende 2023 hauptsächlich die Finanzierungsbeiträge der DEZA und verschiedener privater Stiftungen für alle Aktivitäten von MSF Schweiz, über deren Verwendung 2024 entschieden wird.

16. Verpflichtungen aus langfristigen Finanzierungsverträgen

Nach ihrer Herkunft	2023	2022
DEZA – Schweiz	-	7 000
Andere	6 000	1 595
Total	6 000	8 595

Nach ihrer Verwendung	2023	2022
Andere*	6 000	8 595
Total	6 000	8 595

* Wie schon im Vorjahr sind Ende 2023 keine Verpflichtungen aus Finanzierungsverträgen an ein bestimmtes Einsatzland gebunden.

17. Berufliche Vorsorge

Die am Hauptsitz von MSF Schweiz tätigen Mitarbeitenden sowie die internationalen Mitarbeitenden, die der AHV-Beitragspflicht unterstehen, geniessen eine berufliche Vorsorge gemäss den Bestimmungen des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG).

Die Vorsorgeleistungen werden von der Sammelstiftung Profond gemäss dem Vorsorgeplan Beitragsprimat gewährleistet. Der Versicherungsplan wird durch die Beiträge von MSF Schweiz und ihren Mitarbeitenden beziehungsweise von den internationalen AHV-beitragspflichtigen Mitarbeitenden finanziert. Dieser Plan deckt die gewöhnlichen Vorsorgeleistungen ab: Beitragszahlungen für Rente und Arbeitsunfähigkeit und Leistungen im Todesfall. Die Risiken werden von der Sammelstiftung versichert.

Für die internationalen Mitarbeitenden, die nicht der AHV-Beitragspflicht unterstehen, wird bei der Hauteville Insurance Company (HIC) eine Invaliditäts- und Todesfallversicherung abgeschlossen. Die Finanzierung wird über die Beiträge von

MSF Schweiz sichergestellt. Die Leistungen umfassen Rente- und Kapitalleistungen, um die Gleichwertigkeit mit den versicherten Leistungen der AHV-beitragspflichtigen internationalen Mitarbeitenden sicherzustellen. Ein Sparteil, der auf den Beiträgen basiert, die MSF den internationalen, AHV-beitragspflichtigen Mitarbeitenden gewährt, wird direkt an die Mitarbeitenden überwiesen.

	2023	2022
<u>Mitarbeitende in der Schweiz</u>		
Altersguthaben der aktiven Versicherten	32 446	29 967
Bezahlte Prämien	5 055	4 827
<u>Internationale AHV-beitragspflichtige Mitarbeitende</u>		
Altersguthaben der aktiven Versicherten	2 118	2 251
Bezahlte Prämien	679	407

Am 31. Dezember 2023 waren 388 Mitarbeitende in den Vorsorgeplan des Hauptsitzes eingegliedert (2022: 361). 59 internationale Mitarbeitende waren im Vorsorgeplan von Profond unter schweizerischer Gesetzgebung angeschlossen (2022: 60). Siehe oben.

Am 31. Dezember 2023 waren 599 internationale Mitarbeitende, die nicht dem schweizerischen Arbeitsrecht unterstehen, bei der Hauteville Insurance Company HIC versichert (2022: 538).

	2023	2022
Deckungsgrad	106,5%	104%
Vorsorgeaufwendungen im Personalaufwand	5 473	5 072

Die in den Personalkosten enthaltenen Vorsorgeaufwendungen umfassen sämtliche Vorsorgekosten sowohl AHV-beitragspflichtiger als auch nicht AHV-beitragspflichtiger Mitarbeitender.

18. Zweckgebundene Fonds für Projekte

Wie Ende 2022 verfügte MSF Schweiz auch Ende 2023 über keine zweckgebundenen Fonds für künftige Projekte. Alle im Laufe des Geschäftsjahres erhaltenen zweckgebundenen Fonds wurden aufgebraucht. Siehe Tabelle über die Veränderung des freien und des zweckgebundenen Fondskapitals.



19. Einzelübersicht der Einnahmen

19a Private Spenden aus der Schweiz

	2023	2022
Spenden	74 614	75 593
IKEA Foundation	20 376	12 191
Glückskette	3 922	1 160
Sonstige Stiftungen	36 704	35 210
Legate & Erbschaften	28 698	23 881
Unternehmen	4 126	6 304
Andere Einnahmen	21	20
Total	168 461	154 359

In den oben angegebenen Beträgen ist der Spendenbeitrag einer Schweizer Privatstiftung in Höhe von CHF 1,4 Millionen (2022: 1,7 Millionen) für die Finanzierung der Tätigkeiten des GIS-Zentrums (Zentrum für Geoinformationssystem, das bei MSF Schweiz untergebracht ist, aber von allen operativen MSF-Sektionen gemeinsam als Joint Venture geführt wird) nicht enthalten. Dieser Beitrag ist im betriebsfremden Ergebnis ausgewiesen. Das Gleiche gilt für sämtliche Kosten des GIS-Zentrums, da dessen Tätigkeiten sich von jenen von MSF Schweiz unterscheiden (siehe Vermerk 22). Der Gesamtbetrag der in der Schweiz gesammelten privaten Spenden beläuft sich somit im Geschäftsjahr 2023 auf CHF 169,8 Millionen (2022: CHF 156,1 Millionen).

19b Private Spenden von anderen MSF-Sektionen

Die von anderen MSF-Sektionen gezahlten Beträge sind das Ergebnis von Sammlungen privater Spendengelder in den betreffenden Ländern; sie sind an bestimmte Projekte gebunden.

	2023	2022
MSF USA	70 017	32 029
MSF Deutschland	38 230	43 199
MSF Südkorea	19 167	13 247
MSF Kanada	14 706	17 116
MSF Österreich	14 169	18 276
MSF Australien	12 213	12 476
MSF Tschechische Republik	4 250	5 522
MSF Japan	3 033	3 621
MSF Mexiko	1 100	839
MSF Neuseeland	860	1 051
Andere Sektionen	1 065	679
Total	178 810	148 055

Gemäss dem zwischen den verschiedenen MSF-Sektionen abgeschlossenen Abkommen zur Ressourcenteilung ist der Gesamtertrag von MSF Schweiz von der weltweiten Leistung im Fundraising abhängig. Das bedeutet, dass MSF Schweiz auf Grundlage der Gesamteinnahmen ein bestimmter Anteil zugewiesen wird. Die Differenz zwischen diesem Betrag und der in der Schweiz gesammelten Mittel ergibt den Gesamtbetrag, der MSF Schweiz von den Partnersektionen zusteht. Je nach Leistung unserer Partnersektionen passen MSF USA und MSF Japan ihre Beiträge entsprechend an, damit der festgelegte Gesamtbetrag erreicht wird.



19c Beiträge von öffentlichen Institutionen

Mit Ausnahme einiger Schweizer Kantone und Gemeinden werden die Beiträge von institutionellen öffentlichen Geldgebern auf der Grundlage von vertraglichen Verpflichtungen zugewiesen.

	2023	2022
DEZA – Schweiz	7 000	8 278
Kanton Genf	2 609	1 049
DFATF-IHA	1 564	1 778
The Global Fund	370	533
Stadt Genf	194	23
Andere Schweizer Kantone & Gemeinden	311	374
Total	12 048	12 035

20. Detaillierte Aufstellung des Aufwands

Alle für MSF Schweiz anfallenden Kosten, insbesondere die Fundraising- und Administrationskosten, werden nach der ZEWO-Methodik berechnet und in der Betriebsrechnung zugeordnet.

Vermerk 29 bietet eine detaillierte Aufstellung der Ausgaben nach Art des Aufwands.

MSF Schweiz nimmt die Dienstleistungen von zwei Mitgliedorganisationen der MSF-Bewegung in Anspruch:

- MSF Logistique (Frankreich) ist eine gemeinnützige humanitäre Logistik- und Beschaffungszentrale;
- Epicentre (Frankreich) ist eine gemeinnützige Organisation, die für MSF Schweiz epidemiologische Studien sowie medizinische Untersuchungen vornimmt und Ausbildungen organisiert.

Das bei MSF Logistique umgesetzte Einkaufsvolumen betrug 2023 KCHF 26 662 (2022: KCHF 40 649), das bei Epicentre KCHF 1 158 (2022: KCHF 995).

20a Programme

Die Programmausgaben fassen alle Ausgaben zusammen, die direkt für die Einsätze vor Ort aufgewendet werden oder durch diese entstehen. Diese Ausgaben stehen in direktem Zusammenhang mit den Aktivitäten der MSF-Teams vor Ort. Dazu gehören lokal anfallende Ausgaben sowie Ausgaben, die am Hauptsitz für die Projekte getätigt werden, wie Ankauf und Spedition von Hilfsgütern oder die Löhne von internationalen Mitarbeitenden.

Unter Vermerk 30 werden die Programmausgaben nach Art der Ausgaben und nach Einsätzen dargestellt.



20b Programmunterstützung

Die Ausgaben für die Programmunterstützung beinhalten den Gesamtaufwand von MSF für die operative Unterstützung ihrer humanitären Aktivitäten. Dazu gehören insbesondere die Ausgaben der Abteilungen, welche die technische Unterstützung (u. a. medizinischer und logistischer Natur), die strategische Ausrichtung, Planung, Entwicklung und Evaluierung der Projekte sowie die Rekrutierung der internationalen Mitarbeitenden sicherstellen.

	2023	2022
Personalkosten der Projekte	11 673	10 985
Operative Unterstützung	7 798	7 748
Medizinische Unterstützung	6 218	6 373
Logistische Unterstützung	5 665	5 238
Finanzielle Projektleitung	1 906	1 487
Forschungstätigkeit	796	1 126
Support Informationssysteme	760	355
Andere Aktivitäten*	3 817	3 291
Total	38 633	36 303

* Beinhaltet die Finanzierung der Aktivitäten des MSF-Büros in Mexiko und von MSF International durch MSF Schweiz.

20c Finanzierung der Aktivitäten der Partnersektionen

Diese Rubrik umfasst Tätigkeiten, die von MSF Schweiz finanziert, aber wegen von den Spender:innen erlassenen Beschränkungen von Partnersektionen betrieben wurden. Es handelt sich in erster Linie um Mittel, die in der Schweiz für Einsatzländer gesammelt wurden, in denen MSF Schweiz nicht tätig ist, oder um übergreifende Aktivitäten (Ausbildungen usw.), die von anderen Sektionen durchgeführt wurden.

	2023	2022
Programme	11 845	3 422
Programmunterstützung	2 654	2 946
Total	14 499	6 368

Nachstehend die detaillierte Aufstellung der von MSF Schweiz finanzierten Projekte unter der Leitung von anderen Sektionen nach Land:

	2023	2022
Erdbeben Türkei/Syrien	5 227	-
Sudan	2 192	-
Brasilien	1 200	1 200
Palästinensische Autonomiegebiete	1 020	-
Jemen	850	-
Afghanistan	582	745
Uganda	-	837
Andere	774	640
Total	11 845	3 422

20d Öffentlichkeitsarbeit und sonstige humanitäre Aktivitäten

Die Öffentlichkeitsarbeit und Berichterstattung gehören zum sozialen Auftrag von MSF, der das Ziel verfolgt, die Lebensbedingungen der von MSF unterstützten Menschen zu verbessern. Diese Rubrik umfasst sämtliche Ausgaben im Zusammenhang mit Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit, welche die verantwortlichen Akteure zum Handeln bewegen sollen. Dazu gehören auch die Beteiligung an der Finanzierung der Kampagne

für den Zugang zu lebenswichtigen Medikamenten (CAME, siehe www.msfacecess.org) sowie die Unterstützung der Stiftung DNDi (Drugs for Neglected Diseases initiative). Siehe Vermerk 23b.

	2023	2022
Öffentlichkeitsarbeit*	3 813	3 544
CAME	462	454
Zwischentotal Öffentlichkeitsarbeit	4 275	3 998
DNDi	340	331
Total	4 615	4 329

* Beinhaltet auch die Finanzierung von Aktivitäten durch MSF Schweiz, die vom MSF-Büro in Mexiko und von MSF International durchgeführt werden.

20e Management und Administration

Dieser Posten umfasst die Ausgaben, die im Hauptsitz für die Leitung, Kommunikation und Administration von MSF Schweiz aufgewendet werden.

	2023	2022
Generaldirektion	2 454	2 478
Personalabteilung	2 071	2 111
Finanzen & Buchhaltung	1 496	2 137
Assoziative Ausgaben	936	956
Kommunikation	349	366
Andere Aktivitäten*	1 320	1 309
Total	8 626	9 357

* Beinhaltet auch die Finanzierung von Aktivitäten durch MSF Schweiz, die vom MSF-Büro in Mexiko und von MSF International durchgeführt werden.

21. Finanzergebnis

	2023	2022
Diverse finanzielle Erträge	1 732	513
Diverse finanzielle Kosten	-	-116
Zwischentotal	1 732	397
Währungserfolg	-10 175	-232
Total	-8 443	165

Die Bankgebühren sind sowohl in den Verwaltungsausgaben (Vermerk 20e, Finanzen & Buchhaltung) als auch im Fundraisingaufwand enthalten. Die Bankgebühren in den Einsatzländern sind in den Programmausgaben enthalten (Vermerk 29, Gemeinkosten & sonstige Kosten).

2023 verzeichnete MSF Schweiz beim Währungserfolg ein Minus von CHF 10,2 Millionen. Dieses Ergebnis setzt sich weitgehend aus nicht realisierten Währungsverlusten beim Euro und dem US-Dollar zusammen. In der Tat erfasst MSF Schweiz die Einkommen in Fremdwährungen anderer MSF-Sektionen mithilfe der Jahresmittelkurse. Zusammen mit dem deutlichen Rückgang der Euro- und US-Dollar-Kurse gegenüber dem Schweizer Franken zum Jahresende (4,6% bzw. 6,2% gegenüber dem Jahresmittelkurs) führt dies zu einer Abwärtskorrektur der offenen Positionen (siehe Vermerk 6 und 8). Es handelt sich dabei vor allem um Buchverluste, da diese Devisen direkt in den Einsatzländern verwendet werden. Dagegen erwirtschaftete MSF Schweiz CHF 1,7 Millionen an Zinsen auf risikolosen und kurzfristigen Anlagen in der Schweiz.

22. Betriebsfremdes Ergebnis

Betriebsfremde Aufwendungen entsprechen Ausgaben, die MSF Schweiz auf Rechnung anderer MSF-Sektionen getätigt hat und die sich nicht auf Einsätze von MSF Schweiz beziehen. Die betriebsfremden Erträge entsprechen den Rückerstattungen der genannten Ausgaben durch die Sektionen.

	2023	2022
Ausgaben des GIS-Zentrums	-2 996	-2 636
Finanzierung des GIS-Zentrums	2 996	2 636
Ergebnis der Aktivitäten des GIS-Zentrums	-	-
Angestellte mit Vertrag bei MSF Schweiz, die für andere MSF-Sektionen arbeiten	-17 774	-17 126
Mietkosten von MSF International	-1 063	-1 008
Sonstige Ausgaben für andere Sektionen	-195	-210
Total der Ausgaben für andere Sektionen	-19 032	-18 344
Entsprechende Weiterfakturierungen	19 032	18 344
Betriebsfremdes Ergebnis	-	-

Das GIS-Zentrum wurde 2021 für Dienstleistungen der Kartographie und Geolokalisierung zugunsten der gesamten MSF-Bewegung geschaffen. Das Zentrum steht allen MSF-Sektionen zur Verfügung und wird von den operativen Sektionen als Joint Venture geführt. Die entsprechenden Cashflows sind im betriebsfremden Ergebnis ausgewiesen, da das Zentrum zwar bei MSF Schweiz untergebracht ist, dessen Tätigkeiten sich jedoch von jenen von MSF Schweiz unterscheiden. MSF Schweiz ist nur eine der Sektionen, die dessen Dienste beansprucht. 2023 wurde das GIS-Zentrum durch externe Spenden in Höhe von CHF 1,4 Millionen und durch Beiträge (CHF 1,6 Millionen) der anderen Sektionen finanziert, die dessen Dienste in Anspruch nehmen. Der effektiv von MSF Schweiz gezahlte Anteil ist in den Kosten der Programmunterstützung (Vermerk 20b) enthalten.

23. Ausserbilanzielle Verpflichtungen

23a Verpflichtung in Verbindung mit Mietverträgen

MSF Schweiz mietet für die Mitarbeitenden in Zürich ein Büro. Wie im Mietvertrag vermerkt, beträgt die Jahresmiete bis zum 31. Dezember 2025 KCHF 94. Die Verpflichtungen in Einsatzländern aus nicht vorzeitig kündbaren Verträgen mit einer Laufzeit von über 12 Monaten betragen Ende 2024 KCHF 251 (2022: KCHF 16).

25. Derivative Finanzinstrumente

	Kontrakt-Volumen		Wiederbeschaffungswerte Positiv		Wiederbeschaffungswerte Negativ		Bilanzwert	
	2023	2022	2023	2022	2023	2022	2023	2022
Währungsinstrumente – EUR	69 967	-	8	-	2 419	-	-	-
Währungsinstrumente – USD	46 778	-	591	-	2 313	-	-	-
Währungsinstrumente – Andere	21 575	-	524	-	31	-	-	-
Total derivative Finanzinstrumente	138 319	-	1 122	-	4 763	-	-	-

Alle Finanzderivate betreffen Devisentermingeschäfte, die zur Absicherung zukünftiger Geldflüsse dienen. 2022 verwendete MSF Schweiz diese Art von Finanzinstrument nicht. Ende 2023 verlief keines der Absicherungsinstrumente und keine der Absicherungen wurde als ineffizient eingestuft.

23b Verpflichtung zur Finanzierung von DNDi

2023 fasste die MSF-Bewegung den Entscheid, die Stiftung DNDi, die sie 2003 mitgründete, erneut finanziell zu unterstützen. Diese Unterstützung beläuft sich für alle MSF-Sektionen auf insgesamt EUR 2 Millionen pro Jahr für 2024. Für die kommenden Jahre kann dieser Betrag revidiert werden. Die Höhe des zu leistenden Beitrags pro Sektion wird jährlich anhand der im Vorjahr gesammelten Privatspenden berechnet. Für 2024 beläuft sich der Beitrag von MSF Schweiz auf KEUR 176.

24. Sachleistungen (nicht bilanzwirksam)

Hauptspender waren 2023 das Welternährungsprogramm (WFP) und UNHCR. Es wurden vorwiegend Medikamente, therapeutische Nahrungsmittel und Hilfsgüter gespendet.

Nach ihrer Verwendung	2023	2022
Kenia	856	594
Jemen	119	162
Andere	356	687
Total	1 331	1 443

2023 erhielt der Hauptsitz eine Sachleistung im Wert von KCHF 340 (2022: null).





26. Entschädigungen der leitenden Organe

	2023	2022
Entschädigung Präsident:in	175	171
Entschädigungen der weiteren Vorstandsmitglieder ¹	-	-
Den Vorstandsmitgliedern erstattete Auslagen	8	9
Bruttoentgelt Generaldirektorin	178	173
Bruttoentgelt der anderen Mitglieder der Geschäftsleitung (kumulativ)	1492	1491
Arbeitsentgelte:		
Höchstbetrag (für eine Vollzeitstelle)	178	173
Niedrigster Betrag (für eine Vollzeitstelle)	60	58

¹ Ausnahmsweise ist es gemäss den Statuten von MSF Schweiz möglich, dass ein oder zwei Mitglieder auf der Grundlage eines vom Vorstand klar definierten Pflichtenhefts eine Entschädigung beziehen. Weder 2022 noch 2023 wurde eine Entschädigung dieser Art ausbezahlt.

Per Ende 2023 zählte die Geschäftsleitung neben der:dem Generaldirektor:in neun Mitglieder (wie 2022).

Die Mitglieder des Vorstands erhalten für ihre Tätigkeit keine Entschädigung, mit der Ausnahme der:des Präsident:in, die:der eine vertraglich

festgelegte Pauschalentschädigung erhält. Diese Entschädigung wird vom Vorstand festgelegt. Die Entschädigung der:des Präsident:in ist mit zwei unterschiedlichen Tätigkeitsbereichen verbunden: die Tätigkeit als Präsident:in von MSF Schweiz (entspricht 20 Prozent des Arbeitspensums und der Entschädigung) und jene als Präsident:in des Vorstandes der MSF-Einsatzzentrale Genf innerhalb der MSF-Bewegung (entspricht den restlichen 80 Prozent).

27. Honorar für die Revisionsstelle

	2023	2022
Revision der statutarischen Jahresrechnung	116	117
Andere Revisionen und andere Leistungen	77	111
Total	193	228

Die anderen Revisionen und anderen Leistungen beziehen sich hauptsächlich auf Honorare für Revisionen von Finanzberichten, die auf Anfrage von Geldgebern durchgeführt wurden.

28. Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Zwischen dem Bilanzstichtag und dem Zeitpunkt der Unterzeichnung der Jahresrechnung ist kein Ereignis eingetreten, das sich in irgendeiner Weise auf die Jahresrechnung 2023 ausgewirkt hat.

29. Zusammenstellung des Aufwands nach Art der Aufwände

	Programm-ausgaben	Programm-unterstützung	Finanzierung, Aktivitäten der Partnersektionen	Öffentlichkeitsarbeit & sonstige humanitäre Aktivitäten	Fundraising	Management & Administration	Total 2023	Total 2022
Personal ¹	135 387	29 225	-	2 310	6 376	5 829	179 127	165 445
Medizinische Anschaffungen & Ernährungshilfe	23 896	-	-	-	-	-	23 896	33 822
Nicht-medizinische Anschaffungen ²	27 755	-	-	-	-	-	27 755	34 506
Reise- & Transportkosten	22 428	877	-	64	191	171	23 731	25 851
Medizinische & nicht-medizinische Leistungen Dritter	19 627	2 946	-	205	4 234	535	27 547	25 240
Porto-, Werbe- & Promotionskosten	348	235	-	424	4 722	105	5 834	5 806
Immobilien (Büros, Lager, medizinische Einrichtungen etc.)	11 943	62	-	1	11	11	12 028	11 636
Gemeinkosten & sonstige Kosten	10 688	1 264	-	126	997	395	13 470	12 698
Abschreibungen	0	1 125	-	105	554	256	2 040	1 425
Finanzierung anderer Organisationen und andere Ausgaben	2 648	2 899	14 499	1 380	1 531	1 324	24 281	13 214
Total	254 720	38 633	14 499	4 615	18 616	8 626	339 709	329 643

¹ Einschliesslich Kosten für Briefings und Debriefings am Hauptsitz.

² Einschliesslich Fahrzeuganschaffungen.

30. Zusammenstellung der Programmausgaben nach Art der Ausgaben und nach Einsatz

	Personal	Medizinische Anschaffungen & Ernährungshilfe	Nicht-medizinische Anschaffungen	Reise- & Transportkosten	Medizinische & nicht-medizinische Leistungen Dritter	Betriebskosten & Abschreibungen	Finanzierung anderer Organisationen und andere Ausgaben	Total 2023	Total 2022
Angola	1481	66	176	227	103	226	8	2287	3827
Burkina Faso	6418	1292	723	1439	1527	1240	67	12706	14792
Kamerun	2844	1280	825	453	856	878	25	7161	10253
Eswatini	1731	382	248	178	238	448	13	3238	4791
Kenia	6346	1142	952	611	554	943	35	10583	10574
Madagaskar	1864	277	462	630	150	371	27	3781	3438
Mosambik	2219	174	395	364	121	537	13	3823	3800
Niger	7231	1434	2242	1221	1601	1344	89	15162	14876
Nigeria	2600	1222	685	471	606	408	21	6013	8423
Demokratische Republik Kongo	12628	2049	3892	3516	2323	2037	207	26652	26864
Somalia	586	419	51	374	204	103	6	1743	1873
Sudan	9403	1875	1991	1815	953	1538	107	17682	17245
Südsudan	10951	1378	2650	2213	698	2237	70	20197	27529
Tansania	3996	957	1084	650	674	554	28	7943	5794
Tschad	5485	1706	4075	2791	612	1154	53	15876	5465
Andere Länder ¹	1810	165	330	291	29	681	2	3308	4281
TOTAL AFRIKA	77593	15818	20781	17244	11249	14699	771	158155	163825
Irak	7966	783	544	497	2842	1101	140	13873	13677
Iran	1779	132	425	122	71	238	17	2784	1310
Libanon	8390	1478	779	535	833	1112	66	13193	10572
Türkei	113	30	585	69	17	50	686	1550	-
Jemen	13209	1850	1626	1521	3156	1028	102	22492	24546
Andere Länder	-	-	-	-	-	-	-	-	919
TOTAL NAHER OSTEN	31457	4273	3959	2744	6919	3529	1011	53892	51024
Armenien	1292	551	103	181	62	324	8	2521	1700
Kirgisistan	2346	122	203	179	107	331	11	3299	3384
Myanmar	1333	1441	199	214	211	45	33	3476	2821
Demokratische Volksrepublik Korea	246	0	1	4	0	62	1	314	469
Andere Länder	815	89	49	258	5	187	16	1419	2405
TOTAL ASIEN	6032	2203	555	836	385	949	69	11029	10779
Guatemala	2302	288	333	131	120	361	12	3547	3130
Honduras	3031	296	623	225	765	616	20	5576	4125
Mexiko	4299	523	460	493	73	845	23	6716	4376
Andere Länder	29	32	10	9	16	14	6	116	-
TOTAL AMERIKA	9661	1139	1426	858	974	1836	61	15955	11631
Griechenland	4090	229	220	260	57	904	20	5780	5522
Ukraine ²	5690	165	769	427	26	995	27	8099	13569
Andere Länder	338	50	71	50	9	61	2	581	-
TOTAL EUROPA	10118	444	1060	737	92	1960	49	14460	19091
Übergreifende Aktivitäten ³	526	19	-26	9	8	6	687	1229	-
TOTAL	135387	23896	27755	22428	19627	22979	2648	254720	256350

¹ Die in der Kategorie «Andere Länder» in Afrika verbuchten Ausgaben umfassen vor allem die Ausgaben in Verbindung mit der Logistik-Basis von Kampala (Uganda) in Höhe von CHF 2,6 Millionen (2022: CHF 3,3 Millionen).

² Diese Beträge umfassen die unmittelbar mit der Ukraine-Krise verbundenen Ausgaben in Polen in Höhe von CHF 0,4 Millionen (2022: CHF 0,6 Millionen).

³ Programmausgaben, die kein spezifisches Einsatzland, sondern alle Einsatzländer insgesamt betreffen, werden den verschiedenen Ländern pro rata zu ihren jährlichen Ausgaben zugeteilt.

Übergreifende Ausgaben umfassen bestimmte Ausgaben, die sich nicht nach dieser Methode zuweisen lassen. Dies betrifft insbesondere den Beitrag von MSF Schweiz an bestimmte übergreifende Projekte, die von MSF International koordiniert werden und in direktem Zusammenhang mit den Programmaktivitäten stehen. Dieser Betrag umfasst auch verbleibende Ausgaben für Projekte, die MSF Schweiz in den Vorjahren geschlossen hat.



ANDERE FINANZINFORMATIONEN

Jahresrechnung von MSF International

Die folgenden Angaben sind dem *MSF International Movement Financial Report 2022* entnommen, der die Jahresabschlüsse der 24 wichtigsten MSF-Büros weltweit (Australien, Österreich, Belgien, Brasilien, Kanada, Dänemark, Ostafrika, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Hongkong, Italien, Japan, Lateinamerika, Luxemburg, Norwegen, Südafrika, Südasien, Spanien, Schweiz, Schweden, Holland, Vereinigtes Königreich und USA), die Jahresabschlüsse der MSF-Büros in Kolumbien, der Tschechischen Republik, Finnland, Irland, Mexiko, Neuseeland, Südkorea, Taiwan und Uruguay sowie von Mitgliedorganisationen (Shared IT Services, MSF Supply, MSF Logistique, Epicentre, Fondation MSF, MSF Luxembourg Etablissement d'Utilité Publique, SCI MSF, Fondation MSF Belgique und Ärzte Ohne Grenzen Stiftung) und von MSF International umfasst. Die kombinierten Abschlüsse vermitteln ein Bild der MSF-Tätigkeiten auf internationaler Ebene, ganz im Sinne der Transparenz und Rechenschaftspflicht. Die Informationen für das Geschäftsjahr 2023 waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des vorliegenden Berichts noch nicht verfügbar.

In Tausend Euro	2022	2021
Private Erträge	2 190 895	1 885 607
Öffentliche Erträge	23 140	28 714
Andere Erträge	38 335	21 320
TOTAL ERTRÄGE	2 252 370	1 935 641
Programmausgaben	-1 404 173	-1 148 534
Projektunterstützung Hauptsitz	-253 943	-215 702
Öffentlichkeitsarbeit	-49 980	-43 426
Sonstige humanitäre Aktivitäten	-29 381	-26 426
Fundraisingaufwand	-325 539	-269 800
Administration	-104 613	-78 875
TOTAL AUSGABEN	-2 167 629	-1 782 763
Währungserfolg	-1 088	17 461
Finanzergebnis	-15 126	4 322
Ausserordentliches Ergebnis	-1 469	-5 379
DEFIZIT / ÜBERSCHUSS	67 058	169 282

In Tausend Euro	2022	2021
Barmittel und Äquivalente	1 094 791	1 027 493
Sonstiges Umlaufvermögen	345 451	336 245
Anlagevermögen	364 258	371 623
TOTAL AKTIVEN	1 804 500	1 735 361
Verbindlichkeiten	430 554	432 340
Eigenkapital	1 373 946	1 303 021
TOTAL PASSIVEN	1 804 500	1 735 361

Indikatoren	2022	2021
AUFTEILUNG DER AUSGABEN IN DEN BEREICHEN		
Sozialer Auftrag	80%	81%
Fundraisingaufwand	15%	15%
Administration	5%	4%
ERTRAGSQUELLEN		
Private Erträge	97%	97%
Öffentliche Erträge	1%	2%
Andere Erträge	2%	1%

Quelle: *MSF International Movement Financial Report 2022* (www.msf.org).

Glossar

ESTV	Eidgenössische Steuerverwaltung
DEZA	Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (Schweiz)
DFATD-IHA	Kanadisches Ministerium für auswärtige Angelegenheiten und internationalen Handel, Internationale Humanitäre Hilfe
LIPM	Loi sur l'Imposition des Personnes Morales (Genfer Gesetz über die Besteuerung juristischer Personen)



MSF Suisse
140 route de Ferney, Case Postale 1224, 1211 Genf 1
Tel. +41 22 849 84 84 - www.msf.ch